



世 界 童 話

第 二 世 種

小 人 鼻

中 華 書 局 印 行

1593743



A541 212 0017 7197B

世界童話
第二十二種

小人鼻說明

此爲德國著名童話作家哈烏夫氏之著作。綜該氏著作中。以此爲最。原文甚長。本編限於篇幅。僅取其精華耳。

上海
圖書館
藏書

世界童話
第二十二種

小人鼻

小人鼻兒。乃一個男子。本來既不是小人。又不叫鼻兒。原名叫耶夸蒲。是一個皮匠的兒子。家中很窮。母親是在市上賣菜的。每天擺著攤。賣與往來的人。耶夸蒲年已十二歲。跟著母親。在旁相幫。這兒子很可愛。作事也很勤。來買菜的人。也都愛他。常常有人把果子花朵贈

給他。有一天。耶夸蒲擺好了攤。叫道。諸位請買。價廉物美。樣樣都有。大聲叫著。卽來一老婦。立定在攤前。

那老婦衣服破碎污穢。宛如乞丐。眼睛紅爛。鼻頭向下曲著。面貌可怕。并且又是跛足。耶夸蒲暗想。這老婦很討厭。要快些叫他去纔好。那知他非但不去。反走近前來。把又臭又黑的手。在貨物中。

一樣一樣的細細翻看。他們的菜類本來排得很整齊。被他胡亂一弄。耶夸蒲的母親也皺了眉看著。老婦在籃中尋了一回。自言自語道。不行不行。好的藥菜一點也沒有。耶夸蒲不覺生氣道。你也彀了。如此很污穢的手。在籃中掏來掏去。還要說一點好的也沒有。既是不好。你也別再動了。被你

髒的指頭捏捏。長的鼻頭嗅嗅。這好好的菜。都要爛了。耶夸蒲說完。那老婦便現出很可怕的臉。向他凝視著。說道。小孩子。我的鼻頭。與你什麼相干。哈哈。你且看。你的臉上。也就要有這種鼻頭了。說完。把頭鑽到籃內去。細看那蘿蔔。耶夸蒲更怒罵道。喂。怎麼把頭也鑽進去。了。萬一你的腦袋落了下來。叫我蘿蔔

怎樣賣錢。老婦冷笑道。腦袋會落下來麼。你的腦袋。應該替你做得牢些。決不使你落下來。

老婦說了。那母親也忍耐不住道。你不必多說了。要買就買。不買就不買。快些決定罷。老婦道。自然要買的。這蘿蔔六束。我一齊要買。不過我腳不方便。須你令這孩子送到我家裏。說畢。身邊竟取

出許多錢來。將蘿蔔錢付清。那母親沒法。只得說道。耶夸蒲。你挈著送他到家裏。耶夸蒲遵他母命。不能不送。只得拿了蘿蔔。跟在跛足老婦之後。經過了四五十分鐘光景。走到市外荒涼所在。見一破舊小屋。老婦立定。取出一個鑰匙來。開了門進去。說道。你也進來。耶夸蒲進去一看。竟大吃一驚。

外面破舊不堪的房屋。裏面竟絕然不同。考究非常。牆壁屋頂。都是大理石。器具全是金銀寶石。地板用玻璃鋪成。一不當心。就要跌的。雖是帝王的宮中。也沒有如此華麗。老婦把一個銀的笛一吹。響達全屋。就有很奇怪的腳聲。一看。進來的却是一隻海豚。海豚立直。腳上穿著大胡桃殼的靴。到老婦面前。恭恭

敬敬行禮。宛如拜見君主一般。老婦怒道。爲何不把我的拖鞋拏出來。真是糊塗的東西。說罷。舉起杖來。打他幾下。海豚卽抱著頭。到裏面去。拏一雙椰子的拖鞋出來。套在老婦足上。奇怪奇怪。那跛足老婦。忽然足也好了。伸直著腰。握住耶夸蒲的手。在玻璃地板上。如滑冰一般。一同滑到裏面的食

堂內見一張很華美的長椅子。老婦卽領他到旁邊。說道。你在此坐著。坐定後。老婦又道。辛苦你了。很遠的把重物送來。我當請你吃一頓飯。纔是說罷。又吹起銀笛子來。裏面聞聲而出。是一羣海豚。都穿著白色烹調服。腰間插著刀與箸。衆海豚排做一列。又有一隊栗鼠。戴著天鵝絨的



帽子。耶夸蒲看了。心中十分奇怪。此時
海豚們已往廚下。搬出盆杯鍋鉢之類。
立刻起火汲水。切肉洗菜。烹調起來。老
婦穿著椰子拖鞋。走來走去。監督他們。
烹調完畢。老婦到耶夸蒲處。說道。小孩
子。你久待了。肚子餓咧。快來吃罷。耶夸
蒲吃時。第一樣是肉湯。他本有些飢餓。
把湯一嘗。覺得滋味非常好吃。實是生

平沒有吃過的。細細的吃。似乎有些藥菜滋味。甜中又帶酸。究竟不知是什麼東西做成的。正在吃時。海豚們又把亞刺伯香來在火中焚燒。一陣青煙。充滿室中。耶夸蒲鼻中觸著他的香氣。非常舒服。全身軟如棉花。竟倒在長椅子上睡著了。睡著之後。耶夸蒲做了一個很長的夢。

起初老婦過來。剝去耶夸蒲所穿之衣。著了一張栗鼠皮。頓時身體發輕。真如栗鼠一般。跳來跳去。極其容易。既做了栗鼠。便是老婦的下僕了。派充揩拭老婦拖鞋之職。如此做了一年。又改換職務。派他收集空中飛來飛去的塵埃。這塵埃可以做老婦所吃的麵包。老婦牙齒不能用力。所以收集了塵埃。還須篩

過一次。

篩塵埃的職役。做了一年。改派爲汲水之役。這汲水並非在井中汲出。乃用橡子的蒂。做了桶。去取薔薇的露。老婦喝水很多。所以汲水一事。很勞力的。汲水又做了一年。派爲打掃夫。此乃把掃帚。抹布。縛在兩足上。在室中滑來滑去。也不是容易的事。如此樣樣沒有過失。到

第五年。纔做了烹調之役。

烹調很有趣。所以耶夸蒲很盡力的勞動。慢慢的熟練起來。無論是烘麵包煮肉煮菜。都成老手。在老婦家中。也算是個頭等廚夫了。到第七年。有一天。老婦脫去椰子拖鞋。提了一隻籃。裝做跛足。又要出去了。臨走向耶夸蒲道。你殺一隻雞。將他腹部剖開。把藥菜塞入其中。

然後一同煮著。我回來要吃的。耶夸蒲如法先殺了雞。去取藥菜。一看藥菜的庫中。壁上另有一門。向來却沒有見過。耶夸蒲暗暗驚異。那門微微開著。其中有香味透出。開門一看。內有許多蘿蔔。蘿蔔的中央。有一藥菜。那莖與葉。都是鉛色。開著黃邊紅色的小花。一想倒是一種奇怪的藥菜。拏在手中細

看。覺得與初次來時所吃的肉湯同一香味。耶夸蒲方始留心。暗道。我吃的那肉湯。莫非有這菜。在裏頭。把他嗅嗅香味。不覺連打噴嚏。頓時醒了。一看自己。竟還在長椅子上。耶夸蒲呆了一回。漸漸清楚。自言自語道。原來一場大夢。變成了栗鼠。與海豚一同做事。後來做成頭等廚夫。我還記

得回去告訴父親母親。他們必定奇怪的快些回去罷。耶夸蒲立將起來。覺得身體已很小。手足反是很長。頭縮在前面一點也不能自由。再看自己的鼻兒已長得很大。極重的垂在前面。走路也不容易走了。

一想還是趁老婦未歸。快些逃走罷。急急走出小屋。路上與方纔大異。往來的

人。一個個都向自己看著。且掩口大笑。耶夸蒲心中十分詫異。走到母親處。見母親臉色很是不快。他即走過去道。母親我回來了。母親大驚失色。叫道。你這怪物。快些走開。耶夸蒲拖住母親。又道。母親。怎亦說我是怪物。我吃了人家的飯。睡在人家。果真是我的不是。母親別怒罷。我來把我所到很有興味的地方。



講給你聽。

母親道。我沒有你這種怪物的兒子。耶
夸蒲道。我不是你的兒子。耶夸蒲麼。母
親道。耶夸蒲麼。不錯。是有的。然而早已
不見的了。耶夸蒲道。這耶夸蒲現在回
來了。母親道。胡說。耶夸蒲皮色很白。非
常可愛。怎麼像你這種殘疾的怪物。說
罷。舉起棒來要打。耶夸蒲無法。說道。好

一個無情的母親。你方纔何等愛我。此刻忽然變了。我可以到父親處去。父親是好人。必定在家等我咧。耶夸蒲卽趕往自己家裏去。路上行人見了他。無不好笑。他竟莫明其妙。耶夸蒲到家。父親正在做事。他在外面叫道。父親。耶夸蒲回來了。一壁叫。一壁進去。父親回頭一看。竟從椅子上跌下。

來。叫道。你這怪物。你的父親在那裏。快去。快去。耶夸蒲走進去道。父親。怎麼如此。大驚小怪。我不是你的兒子耶夸蒲麼。父親道。胡說。耶夸蒲早已死了。他生前很可愛。就是變了鬼。也沒有這樣奇形怪狀的。耶夸蒲道。我確是耶夸蒲。父親道。你還要在這胡鬧。我必將你打死。說時。舉起鐵槌要打。耶夸蒲無可奈何。

只得逃出。

暗想爲何父親母親如此厭惡我不許我近身呢。此時恰巧走過一家理髮店。就走進去。在大鏡中照照自己的容貌。不覺大吃一驚。身體小得如二三歲的孩子一般。手足長大得很不相稱。頭縮在前面。顏色紅黑。鼻子很長的垂著。與那老婦的形狀。很有些相像。自己也嚇

得急急走出。暗道：不好了。我起初罵了那老婦。所以老婦罰我成這種殘疾。父親母親都說耶夸蒲早已死去。如此說來。方纔並不是夢。乃當真經過了七年。不是奇禍麼。說罷。竟哭將起來。又道：別哭別哭。事已如此。父親母親和自己的朋友們。自然都不肯認我了。還是離開此市。到別的地方去。獨立過活。好得我

夢中七年。學成了種種烹調之法。並且做過頭等廚夫。不如就去做廚夫。或者可以成一職業。想到這裏。頓時高興起來。一想既充廚夫。還是到國王宮中去。比別的地方好一點。打定主意。即趕到都中。

看宮門的見了耶夸蒲。喝道。你這小人。來此做甚。耶夸蒲道。要見宮中管理御

廚的人。看宮門的。笑道。哈哈。這裏國王。本來攷究飲食。喜吃異樣的東西。莫非他今夜要吃矮人。所以你來的。你且等著。看宮門的進去。就把廚夫長叫出來。耶夸蒲就告訴他自己手段高明。願在此充當廚夫。廚夫長笑道。什麼。你會充廚夫麼。別胡鬧罷。此地乃國王的御廚。與平常人家不同。一切都是大規模。你

這種小人。別說盆子也不能搬運一隻。就是身體也比頭低得多。怎麼瞧得見鍋中呢。耶夸蒲道。話雖如此。我是小人。你必定以爲不能做事的。但是萬事總須試驗。何不把我試用試用。若國王吃了以爲滋味不佳。就把我斬首示衆。我也情願的。廚夫長見他說得熱心。便道。你既如此說了。我便許你在此試用罷。

耶夸蒲就此留下。

耶夸蒲既經廚夫長允許。他一想此刻須放點本領出來。於是把全副精神來烹調。他是個小人。不易做事。竈旁用了梯子。鍋中用了踏腳臺。大家以爲奇事。宮中的人。一同聚著來觀看。耶夸蒲煮成了。即呈與國王。國王一吃。便道。滋味很佳。我生平從未嘗過這種美味。究竟

是誰做的。快叫他來領賞。廚夫們突然聽了此話。一同大驚。說道。這是新來的。一個矮人所做。即將耶夸蒲領到國王面前。國王道。你這矮人。身體雖小。烹調的方法。實是比衆不同。你叫甚名字。耶夸蒲道。我叫耶夸蒲。國王道。叫耶夸蒲麼。你的鼻子。生得有趣。不如改名鼻兒罷。耶夸蒲道。多謝。國王道。從今天起。命

你升做廚夫長。於是國王吃的食物。都是他一手經理。國王時常讚道。只有他一人做的滋味最佳。鼻兒可稱世界上第一烹調名家了。

有一天。鼻兒奉了國王之命。到市上去買鵝。但是覓不到好的。四面的尋覓。到市梢一家野味店內。方始有合意之物。於是買了三隻回來。其中一隻與別的

不同。發聲宛如人的嘆氣。鼻兒以爲他有病。打算早早把他殺死。就過去一把捕住。不料鵝發出人聲。喝道。你若殺我。我先吃你。你要把我入鍋。我先把你送命。鼻兒驚道。奇怪奇怪。世上那有能開口的鵝。我看你必定不是真鵝。我也做過栗鼠。你莫非也是受了什麼魔法。變成如此的。鵝喜道。你倒是個好人。實不



相瞞。我本是個人。并且還是公主。被一個魔術婆。施了魔術。就變成鵝的。你須憐我。別傷性命。鼻兒見他可憐。便道。原來如此。那麼。我決不損傷你。天天飼養你便了。世界上的事。無獨有偶。你看我。雖形狀奇醜。本來也是一個很好的人。被魔術婆弄成如此的。於是詳詳細細與公主說了。公主道。你也不必傷心。將

來或可再用那藥菜的力量。回復原形的。我們慢慢的等待罷。鼻兒從此就與鵝公主成了一個知己。此事宮中的人。都沒有知道。有一天國王吩咐鼻兒道。今天要特別點菜。因爲鄰國國王到此遊玩。那人對於吃食。比我還要攷究。并且我欲把你。的手段使他羨慕。所以你須做幾樣很

珍奇的菜出來。要使他佩服纔好。鼻兒奉命而去。放出手段來。做成一席珍奇的菜。實是世界上少有的。那鄰國的國王。很是佩服。

鄰國國王向鼻兒稱贊道。你的手段果真不小。但是爲何還不把女王菜拏出來呢。我一定要吃他。原來女王菜。乃肉與麵包做成。世界上算他一件名菜。鼻

兒却也聽得說過。可惜從來沒有見過。沒有做過。所以現在倒吃了一驚。又不能說不會做。只得答應了退下來。憂愁得了不得。走到鵝公主處。把此事告訴他。他一點也不驚。說道。這女王菜。我父親很喜吃。所以我曉得這方法的。鼻兒道。你曉得麼。好極好極。快教我罷。公主便伸長了鵝頸。在他耳畔。詳詳細

細說明。鼻兒大喜。便把塞肉的麵包做成。呈與鄰國國王。他吃了一口。搖頭道。你倒會戲弄人。做出這假的來。別人雖瞞得過。總不能騙我。鼻兒慌道。什麼緣故。這實在是真的女王菜。鄰國國王道。你以爲是真。就可以證明你還不知方法。此時主人國王。便大怒道。鼻兒。我倒當你是世界烹調第一名人。那知你女

王菜也不懂。一向騙得我不小。你去做真的來。方始饒你。否則將你殺了。把你肉來做饅頭。鼻兒嚇得魂不附體。說道。陛下息怒。女王菜當立刻去做來。望饒我性命。他退出來。向公主說明原由。公主不慌不忙的道。那是鄰國國王很精明的。方纔所教的方法。確是少一件東西在裏頭。我以爲總留心不到。所以

未加。這是一種很貴的藥菜。名叫喜嚏。鼻兒道。這種藥菜。出在何處。公主道。這幾天恰巧開著花咧。尋起來或者有的。他是生在栗樹之下的。我與你同往栗樹處去尋罷。鼻兒道。那很容易。一起去罷。於是鼻兒領了鵝公主。來到宮後林中栗樹之下。先看看林中。有無栗樹。尋了一回。栗樹

是有的。下面並無藥菜。鼻兒著急道。不好了。若無藥菜。我要殺死了。一壁尋。一壁走到了一個大池旁邊。鵝公主嘆道。竟沒有也。論不定。細看池的對岸。却有一棵向未見過的大栗樹。一想下面必定有的。鵝公主在水上游泳過去。到樹根處一嗅。那喜嚏藥菜。却生得很多。公主喊道。有了。有了。藥菜有了。即啣了一

裸。到鼻兒處。鼻兒接了一看。真是奇怪。與那老婦庫中所見鉛色莖的黃邊紅色花的東西。絲毫無二。鼻兒就把他在長鼻上嗅嗅。不覺又是一陣噴嚏。說也希奇。這小人鼻兒。忽然身體伸長。仍舊變成一個可愛的耶夸蒲了。耶夸蒲大喜道。不必再在此充廚夫了。快送你回去罷。於是帶了鵝公主。送到他父親處。

去。那鵝公主也變成了原來的公主。他父王感謝耶夸蒲的功勞。便送了許多金銀財寶給他。耶夸蒲拏了回家。父母見他確是耶夸蒲。便快活得一言難盡。從此耶夸蒲靠了所得的金銀財寶。家況異常寬裕。合家三人。安安樂樂度日了。

(完)

世界童話

世界童話，采自外國故事、哲理、寓言……等，文字淺明，插圖美麗，小朋友們看了，一定愛不釋手。

【分五冊每★冊十五出已】

二王子	魔博士	法螺君	驢公主
鐵王子	夢三郎	指環魔	卜人子
大洪水	幸福花	三大刀	驚人談
黃金船	梨伯爵	黑足童	大食童
三難題	雪中牙	龍宮使	林中女
巨人塔	小人鼻	夜光劍	小獵師
斷舌雀	搖動笛	金色鳥	吃炭男
怪洋燈	惡戲術	木馬談	極樂草
魔卵緣	三駝背	硬殼王	豆腐梯
犬王子	少年國	牧羊童	羊形男
白馬將	黑學校	屍報恩	薔薇姬
九億個	金髮姬	三王冠	馬尾案
桶七兒	金蘋果		

中華書局發行

(書501)



A541 212 0017 71978



民國三十三年十一月十日
民國三十三年十一月十日
民國三十三年十一月十日
發行刷版

◎

世界童話
第廿二種
小人鼻
全一冊定價銀五分

編譯者 閱者 發行者 印刷者 印刷所 總發行所 分發行所

吳縣徐傅霖	桐鄉陸費墀	中華書局	中華書局	上海靜安寺路一四八六號	上海棋盤街	中華書局	北平張家口石家莊邢台保定	濟南青島太原開封鄭州西安蘭州	成都重慶長沙常德衡州漢口南昌	中華書局	九江安慶蕪湖南京徐州溫州	福州廈門廣州汕頭潮州梧州雲南	瀋陽
-------	-------	------	------	-------------	-------	------	--------------	----------------	----------------	------	--------------	----------------	----

兒童

藝術

叢書

小工藝

陸衣言編
◆ 四各分集

中華書局出版



王人路編

每種各一冊

每種六分

鉛筆工
綵線新
火柴老
燈火大
光柴先
生

小鴨青
小刀哥
果殼



每種八分

精緻的小客廳
幽雅的小書房
愉快的臥室
清潔的小廚房
光明的教室
歡樂的小操場
可愛的小花園
美麗的小花園

城市的家宅
鄉村的家宅
我們的學校
蕃殖的牧場

書(4063)